

FM 874  
3

საქართველოს  
საბავშვო  
საქართველო

ანატოლი  
ვასკაქოვი  
АНАТОЛИЙ  
ВАСКАКОВ



ქართული  
სიმღერა

Тбилисская  
песня



ს 78402-62



ანატოლი ბასკაკოვი  
Анатолий Баскаков

თბილისური სიმღერა  
ТБИЛИССКАЯ ПЕСНЯ

FM 844/3



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 72  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 72

საბილისური სიმღერა

ТБИЛИССКАЯ ПЕСНЯ

ქუჩის და ტყვისი ან. ბასკაკოვი

Музыка и текст АН. БАСКАКОВА

Moderato



First system of the musical score. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Moderato'. The key signature has one sharp (F#). The piano part begins with a forte dynamic (*f*) and includes a piano sostenuto section.



Second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment continues with various chords and melodic lines.



Third system of the musical score. It includes the vocal line with lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment continues, with a mezzo-forte (*mf*) section indicated. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

ზღმ - ბა ბღღ - ბა  
 Там, где шумит \_

პა - ტა - რამ ჰვან - ხელ ხელ არ მა - ტა - რა.  
 я Ку - ра и Мтаминдска - я го - ра.

გა - დო - ვლა - ხე სო - ზღვა - რი.  
 под за - зудь - ю го - лу - бои.

მავ - რამ, სო - დაც მტვე - რი - ი  
 Го - род теп - лый есть о - лив.



და მთა-წმინდის ძოვო - რე - ა სხვა თბი - ლი - სი.  
 как серд - ца у всех гру - зин. дrev - ний - го - род



სხვა ქე - ლე - ქი სდო ო - რი.  
 го - род веч - но мо - ло - ლი.

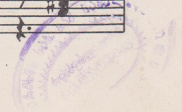


ჩე - მთა თბი - ლის ქე - ლე - ქი ცო - ფი - რე - ზის  
 О. Тби - ли - си го - род мой, под лу - но - ю

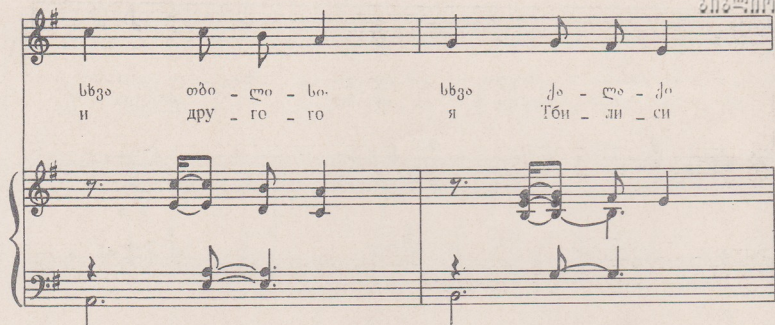
ა - ლა - გო,                      გულ - გამ - ლი - ლო,                      მხი - ა - რე - ლი  
 ზო - ლო - თოი,                      გდებ    ია    ნე    ბილ,                      ია    მეჩ - თოი    კ    თე .

გულ - წმობ - ღაპ,                      შე    ხომ    შე - ნი  
 ბე    ლე    -    ჩუ,                      ტყ    პო - ე - თოვ

ჰაბ - გი    ვარ,                      შე - ნი    გუ - ლობ                      ჩაბ - გი    ვარ,                      ა  
 ლუჩ - შიი    დრუგ,                      ლი - რა    ტყ,                      ია    თვოი    ზუკ,

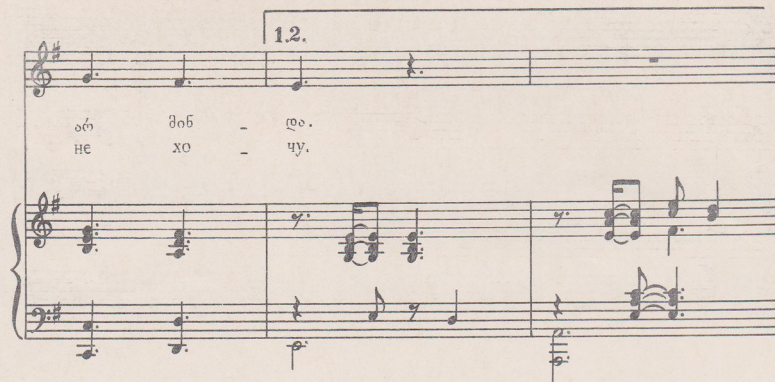


სვჳა      თბო - ლო - სო.      სვჳა      ქო - ლო - ქო  
 и      дру - го - го      я      Тби - ли - си



12.

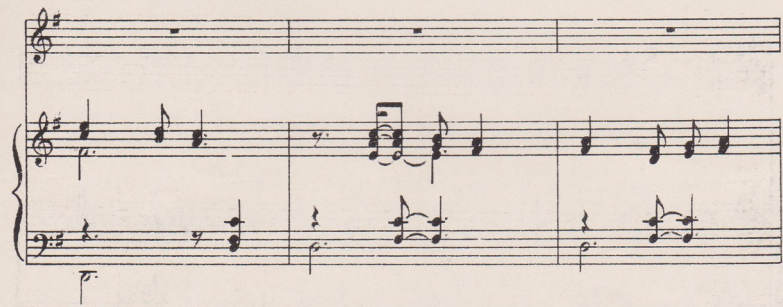
ბბ      მობ - ლო.  
 не      хо - чу.




3. coda

ՎՎ.  
"Կ.

*f*



Յ  
ԼԻ

հոձ ղյ - հո  
նօ - ջ - ԽՅ







ჰაბ - გი ვარ.            შგ - ნი გუ - ლის            ჩაბ - გი ვარ,  
 луч - ший друг.        ли - ра ты, а            я        твой звук,



სხვა    თბი - ლო - სი.            სხვა    ქა - ლა - ქი            არ    მობ -  
 и        дру - го - го            я        Тби - ли - си            не    хо -



რა.  
 ჩუ.

*sf*

2. ლამაზი და დიდი ხარ,  
ხალხთა ძმობის ხიდი ხარ.  
მეგობრობის ტაძარი  
უმბრთა წმინდა ალაგო.  
ქართლის დედაქალაქო  
შენისთანა სხვა თბილისი სად არი

მისამღერი:

ჩემო თბილის-ქალაქო,  
ცა-ფირფუხის ალაგო და ა. შ.

3. შენდები და მშვენიდები.  
როგორც დილა თენდები,  
მზეო, ამომავლო.  
საქართველოს ვარდი ხარ,  
რუსთაველის ფარდი ხარ.  
გორგასალის სწიბრივით ფრთამაღო

მისამღერი:

ჩემო თბილის-ქალაქო და ა. შ.

2. Как все мудрое—ты прост,  
Для народов дружбы мост,  
Ты—обитель красоты.  
Сердце Родины моей—  
Ты открыто для друзей,  
Где второй такой на свете есть, как ты!

Припев:

О, Тбилиси—город мой и т. д.

3. Гордо ты стоишь в веках  
С чашей и мечом в руках—  
Славу делов сохранил.  
Руставели колыбель  
О тебе поет свирель,  
Ты, как сокол Горгасали, быстрокрыл.

Припев:

О, Тбилиси—город мой и т. д.

ფასი  
Цена 18 კაპ.  
коп.

10/10



რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. Гудиашвили**

გამომშვ. **დ. სეპიაშვილი**  
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

---

Заказ 62. Тираж 280. Подписано к печати 10/VI-72 г., Колич. форм 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
Формат бумаги 60 × 90

Итспечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
Гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20